

GÉNIE CIVIL • PRÉFABRICATION • FONDERIE • RÉFRACTAIRE
ZIVILGENIE • FERTIGTEILWERK • GIEßEREI • FEUERFEST



VIBRATEURS ÉLECTRIQUES POUR LA CONSTRUCTION
ELEKTRISCHE VIBRATOREN FÜR KONSTRUKTION



Vibrateurs Électriques Triphasés • 3000 tr/min • 50 Hz

Elektrische Vibratoren Dreiphasig • 3000 U/min • 50 Hz

A fréquence fixe - Multitension 40÷48 volts, 230÷270 volts, 360÷415 volts
An fester Frequenz - Multispannung 40÷48 Volt, 230÷270 Volt, 360÷415 Volt

Type - Typ		Force centrifuge Zentrifugalkraft		Couple Drehmoment	Service Continu S1 / Dauerbetrieb S1					Bruit Lärm dB(A)	Poids Gewicht kg	
Série VEM Serie VEM	Série VEP Serie VEP	Kg	KN	Kgmm	Puissance Kraft W	Courant / Strom			η%			Cosφ
						40÷48 V In A	230÷270 V In A	360÷415 V In A				
VEM3 ...1423	VEP3 ...1400	1190	11,67	118	1000	16	2,7	1,8	79	0,87	76	26-27
VEM3 ...2023	VEP3 ...2000	1524	14,95	151,5	1300	20,5	3,4	2,25	81	0,88	76	32-33
VEM3 ...3023	VEP3 ...3000	2490	24,43	247,5	1550	24	4,0	2,7	82	0,88	77	36-37

Vibrateurs Électriques Triphasés • 4500 tr/min • 75 Hz

Elektrische Vibratoren Dreiphasig • 4500 U/min • 75 Hz

A fréquence fixe - Multitension 40÷48 volts, 230÷270 volts, 360÷415 volts
An fester Frequenz - Multispannung 40÷48 Volt, 230÷270 Volt, 360÷415 Volt

Type - Typ		Force centrifuge Zentrifugalkraft		Couple Drehmoment	Service Continu S1 / Dauerbetrieb S1					Bruit Lärm dB(A)	Poids Gewicht kg	
Série VEM Serie VEM	Série VEP Serie VEP	Kg	KN	Kgmm	Puissance Kraft W	Courant / Strom			η%			Cosφ
						40÷48 V In A	230÷270 V In A	360÷415 V In A				
VEM452 ...1423	VEP452 ...1400	1429	14,02	63,1	1200	18,8	3,2	2,1	81,8	0,88	79	25-26
VEM452 ...2023	VEP452 ...2000	2287	22,43	101	1400	22,5	3,8	2,5	82	0,86	80	31-32
VEM452 ...3023	VEP452 ...3000	2914	28,59	128,7	1700	27	4,5	3,0	82,5	0,86	80	35-36

DIMENSIONS

DIMENSIONEN

Fixation sur attache rapide / Auf wiegenförmige Klemme						
Type - Typ	A	B	C	D	E	F
VEM3 ...1423	213	355	93	228	240	120
VEM3 ...2023	213	392	93	228	240	120
VEM3 ...3023	222	450	93	228	240	120

Fixation sur pied à boulonner / Auf vier FüÙe							
Type - Typ	A	B	C	D	E	F	G
VEP3 ...1400	232	355	140	190	228	110	17
VEP3 ...2000	232	392	140	190	228	110	17
VEP3 ...3000	232	450	140	190	228	110	17



Vibrateurs Électriques Triphasés • 4500 tr/min • 150 Hz

Elektrische Vibratoren Dreiphasig • 4500 U/min • 150 Hz

A fréquence fixe - Multitension 40÷48 volts, 230÷270 volts, 360÷415 volts
An fester Frequenz - Multispannung 40÷48 Volt, 230÷270 Volt, 360÷415 Volt

Type - Typ		Force centrifuge Zentrifugalkraft		Couple Drehmoment	Service Continu S1 / Dauerbetrieb S1					Bruit Lärm dB(A)	Poids Gewicht kg	
Série VEM Serie VEM	Série VEP Serie VEP	Kg	KN	Kgmm	Puissance Kraft W	Courant / Strom			η%			Cosφ
						40÷48 V In A	230÷270 V In A	360÷415 V In A				
VEM454 ...1423	VEP454 ...1400	1429	14,02	63,1	1050	20	3,4	2,3	84,4	0,72	79	25-26
VEM454 ...2023	VEP454 ...2000	2287	22,43	101	1300	24	4,1	2,7	84,8	0,75	80	31-32
VEM454 ...3023	VEP454 ...3000	2914	28,59	128,7	1550	28,5	4,8	3,2	85,8	0,76	80	35-36

Vibrateurs Électriques Triphasés • 6000 tr/min • 200 Hz

Elektrische Vibratoren Dreiphasig • 6000 U/min • 200 Hz

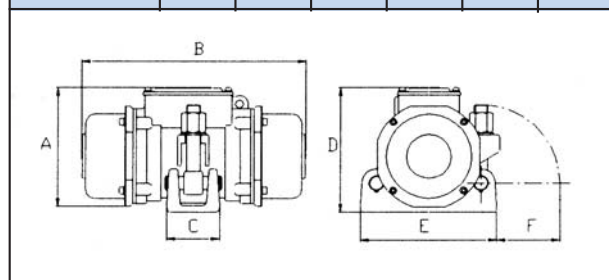
A fréquence fixe - Multitension 40÷48 volts, 230÷270 volts, 360÷415 volts
An fester Frequenz - Multispannung 40÷48 Volt, 230÷270 Volt, 360÷415 Volt

Type - Typ		Force centrifuge Zentrifugalkraft		Couple Drehmoment	Service Continu S1 / Dauerbetrieb S1					Bruit Lärm dB(A)	Poids Gewicht kg	
Série VEM Serie VEM	Série VEP Serie VEP	Kg	KN	Kgmm	Puissance Kraft W	Courant / Strom			η%			Cosφ
						40÷48 V In A	230÷270 V In A	360÷415 V In A				
	VEP6 ... 300	300			410	10						9,0
VEM6 ... 717		788	7,74	19,6	500	9,5						13
VEM6 ...1423	VEP6 ...1400	1270	12,46	31,6	1300	24,5	4,1	2,7	84,8	0,75	83	25-26
VEM6 ...2023	VEP6 ...2000	2032	19,94	50,5	1550	29,5	5,0	3,3	84,4	0,74	84	31-32
VEM6 ...3023	VEP6 ...3000	2790	27,37	69,3	1750	31	5,3	3,5	78,5	0,78	84	35-36

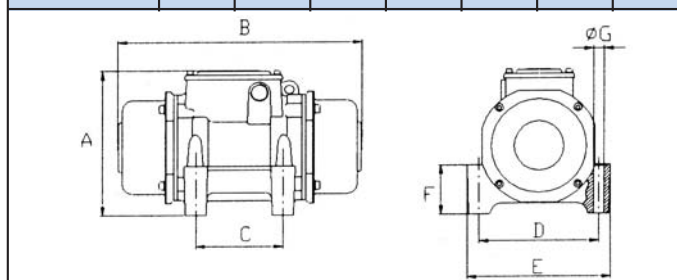
DIMENSIONS

DIMENSIONEN

Fixation sur attache rapide / Auf wiegenförmige Klemme						
Type - Typ	A	B	C	D	E	F
VEM6 ... 717	175	307				
VEM6 ...1423	213	392	93	228	240	120
VEM6 ...2023	213	392	93	228	240	120
VEM6 ...3023	222	450	93	228	240	120



Fixation sur pied à boulonner / Auf vier FüÙe							
Type - Typ	A	B	C	D	E	F	G
VEP6 ... 300	158	258	90	125	147	50	13
VEP6 ...1400	332	392	140	190	228	78	17
VEP6 ...2000	232	392	140	190	228	78	17
VEP6 ...3000	232	450	140	190	228	110	17



Les données du présent catalogue n'engagent pas le fabricant et peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.
Die Daten des vorliegenden Kataloges verpflichten den Hersteller nicht und können jederzeit fristlos geändert werden.



Vibrateurs Électriques Triphasés • 9000 tr/min • 150 Hz

Elektrische Vibratoren Dreiphasig • 9000 U/min • 150 Hz

A fréquence fixe - Multitension 40÷48 volts, 230÷270 volts, 360÷415 volts
 An fester Frequenz - Multispannung 40÷48 Volt, 230÷270 Volt, 360÷415 Volt

Type - Typ		Force centrifuge Zentrifugalkraft		Couple Drehmoment	Service Continu S1 / Dauerbetrieb S1					Bruit Lärm dB(A)	Poids Gewicht kg	
					Puissance Kraft W	Courant / Strom			η%			Cosφ
Série VEM Serie VEM	Série VEP Serie VEP	Kg	KN	Kgmm		40÷48 V In A	230÷270 V In A	360÷415 V In A				
VEM9 ...1423	VEP9 ...1400	1429	14,02	15,8	1550	24,8	4,1	2,7	82	0,86	88	25-26
VEM9 ...2023	VEP9 ...2000	2286	22,43	25,2	1800	27,5	4,6	3	83,6	0,90	89	31-32
VEM9 ...3023	VEP9 ...3000	2690	26,39	29,7	2000	29,5	5	3,3	84,8	0,93	89	34,35

DIMENSIONS

DIMENSIONEN

Fixation sur attache rapide / Auf wiegenförmige Klemme							Fixation sur pied à boulonner / Auf vier FüÙe							
Type - Typ	A	B	C	D	E	F	Type - Typ	A	B	C	D	E	F	G
VEM9 ...1423	213	355	93	228	240	120	VEP9 ...1400	232	355	140	190	228	110	17
VEM9 ...2023	213	392	93	228	240	120	VEP9 ...2000	232	392	140	190	228	110	17
VEM9 ...3023	222	450	93	228	240	120	VEP9 ...3000	232	450	140	190	228	110	17





Vibrateurs Électriques Triphasés • 0-9000 tr/min • 0-150 Hz

Elektrische Vibratoren Dreiphasig • 0-9000 U/min • 0-150 Hz

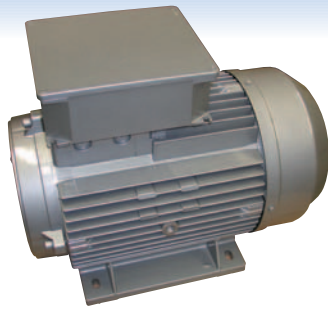
A fréquence variable - Multitension 40÷48 volts, 230÷270 volts, 360÷415 volts
 An beweglicher Frequenz - Multispannung 40÷48 Volt, 230÷270 Volt, 360÷415 Volt

Type Typ	tr/min U/Min	Force centrifuge Zentrifugalkraft		Couple Kgmm	Service Continu S1					Bruit Lärm dB(A)	Poids Gewicht kg	
		Kg	KN		Puissance W	Courant			η%			Cosφ
						40÷48 V In A	230÷270 V In A	360÷415 V In A				
VEMM ... 717	3000	492	4,94	49							13	
	4500	665	6,53	29,4								
	6000	788	7,74	19,6	500	9,5						
	9000	887	8,70	9,8								
VEMM ...1423 VEPM ...1400	3000	1190	11,67	118	800	14,9	2,5	1,6	80	0,89	76	26-27
	3600	1144	11,22	78,9	1050	15,6	2,6	1,7	81,7	0,93	77	
	4500	1429	14,01	63,1	1050	15,5	2,6	1,7	80,5	0,93	79	
	6000	1270	12,45	31,6	1250	20,5	3,4	2,3	83	0,94	81	
	9000	1429	14,02	15,8	1500	22,5	3,9	2,5	84,5	0,92	83	
VEMM ...2023 VEPM ...2000	3000	1524	14,95	151,5	1050	19	3,2	2,1	81,8	0,92	77	32-33
	3600	1829	17,94	126,2	1360	20,1	3,4	2,2	82,8	0,93	78	
	4500	2287	22,43	101	1360	19,9	3,3	2,2	83,3	0,94	80	
	6000	2032	19,94	50,5	1650	25,8	4,3	2,8	84,8	0,88	82	
	9000	2286	22,43	25,2	1950	28,8	4,8	3,2	86,7	0,93	85	
VEMM ...3023 VEPM ...3000	3000	2490	24,43	247,5	1320	24,5	4,1	2,7	83,5	0,92	77	36-37
	3600	2725	26,73	188,1	1700	24,8	4,2	2,7	84,4	0,93	80	
	4500	2914	28,59	128,7	1700	24,5	4,1	2,7	85	0,94	82	
	6000	2790	27,37	69,3	2050	31	5,2	3,4	86,5	0,88	84	
	9000	2690	26,39	29,7	2450	35,5	6	3,9	88,5	0,93	87	

DIMENSIONS

DIMENSIONEN

Fixation sur attache rapide / Auf wiegenförmige Klemme							Fixation sur pied à boulonner / Auf vier FüÙe							
Type - Typ	A	B	C	D	E	F	Type - Typ	A	B	C	D	E	F	G
VEMM ... 717	175	307												
VEMM ...1423	213	355	93	228	240	120	VEPM ...1400	232	355	140	190	228	110	17
VEMM ...2023	213	392	93	228	240	120	VEPM ...2000	232	392	140	190	228	110	17
VEMM ...3023	222	450	93	228	240	120	VEPM ...3000	232	450	140	190	228	110	17



TRANSFORMATEUR DE TENSION TRIPHASÉ SPANNUNGSTRANSFORMATOR DREIPHASIG

Refroidissement par air particulièrement adapté pour une utilisation avec nos variateurs de fréquence 0 à 200 Hz.

Luftabkühlen für eine Benutzung mit unseren Frequenzregler 0 zum 200 Hz ersinnt.

CONVERTISSEUR DE FRÉQUENCE FREQUENZWANDLER

Les convertisseurs de fréquence série SCF produisent une alimentation Haute Fréquence pour un fonctionnement en continu de vibrateurs électriques triphasés.

Ils peuvent être proposés avec armoire de distribution électrique en poste fixe ou intégré sur châssis mobile de façon à faciliter leur manipulation.

Die Frequenzwandler SCF produzieren eine hohe Frequenz Versorgung für ein ununterbrochener Betrieb von dreiphasigen elektrischen Vibratoren.

Sie können mit einem elektrischen Verteilungsschrank in festem Posten oder integriert auf beweglichem Rahmen vorgeschlagen, um ihre Handhabung zu vereinfachen.

Caractéristiques disponibles
Mögliche Eigenschaften

Type Typ	Entrée Eingang		Sortie Ausgang				Poids Gewicht Kg
	V	Hz	KVA	A	V	Hz	
SCF 6125	400	50	12,5	172	42	200	93
SCF 6150	400	50	15	206	42	200	103
SCF 9125	400	50	12,5	172	42	150	99
SCF 9150	400	50	15	206	42	150	108
Châssis support convertisseur <i>Stütze-Rahmen für Frequenzwandler</i>							
Armoire de distribution <i>Verteilungsschrank</i>							



Radiocommande de pilotage à distance pour moteurs vibrants
Distanzfunksteuerung für vibrierende Motoren



Type Typ	Entrée Eingang		Sortie Ausgang				Poids Gewicht Kg
	V	Hz	KVA	A	V	Hz	
ST 105	400	0-200	10,5	144	42	0-200	90
ST 125	400	0-200	12,5	172	42	0-200	110
ST 165	400	0-200	16,5	225	42	0-200	140
ST 210	400	0-200	21,0	306	42	0-200	170
ST 250	400	0-200	25,0	344	42	0-200	210
ST 300	400	0-200	30,0	413	42	0-200	240

VARIATEUR DE FRÉQUENCE FREQUENZREGLER

Les variateurs de fréquence série VARIAS permettent une alimentation électrique par variation de fréquence en continu sur moteurs vibrants.

Prédisposés en armoire, ils seront complétés de protections électriques adéquates, organes de visualisation et de paramétrages en façade, ainsi que d'une éventuelle radiocommande à distance, transformateur de tension et équipement d'arrêt contrôlé.

Die Frequenzregler VARIAS erlauben eine elektrische Versorgung durch eine ununterbrochene Frequenzabänderung auf die Vibratoren.

In Schrank vorbereitet, werden sie von adäquatem elektrischen Schutz ergänzt, Veranschaulichungs- und Parameterdarstellungsorganen in Fassade sowie von einer möglichen Distanzfunksteuerung, Spannungstransformator und kontrollierter Erlaßausstattung.

VARIAS TYPE TYP	ENTRÉE EINGANG		SORTIE AUSGANG				
	TENSION SPANNUNG V	Hz	KW	COURANT STROM			Hz
				380V	250V	42V	
VARIAS 007			0,75	2,1	3,2	18,9	
VARIAS 011			1,1	2,8	4,3	25,2	
VARIAS 015			1,5	3,8	5,8	34,2	
VARIAS 022			2,2	5,6	8,5	50,4	
VARIAS 040			4	9,5	14,4	85,5	
VARIAS 055	380/480±10%	48÷62	5,5	12	18,2	108	0÷480
VARIAS 075			7,5	16	24,3	144	
VARIAS 110			11	25	38	225	
VARIAS 150			15	34	51,6	306	
VARIAS 185			18,5	40	60,8	344	
VARIAS 220			22	46	69,9	413	
VARIAS 300			30	60	91,2	540	
VARIAS 370			37	77	117	693	

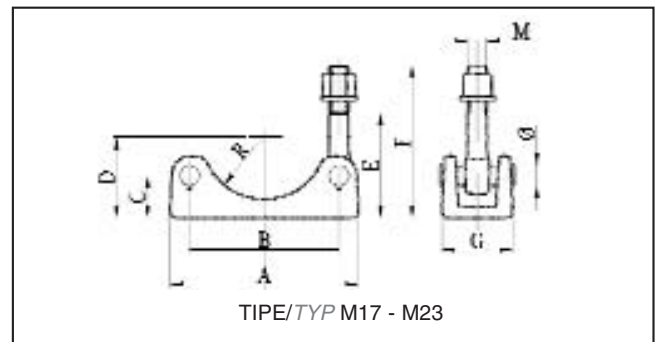
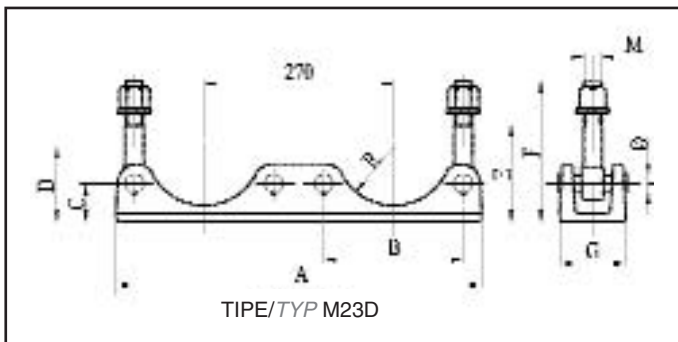


SUPPORT ET PLATINE DE FIXATION STÜTZE UND BEFESTIGUNGSPLATTE

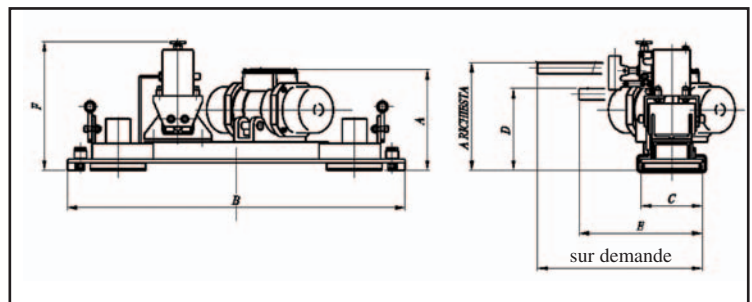
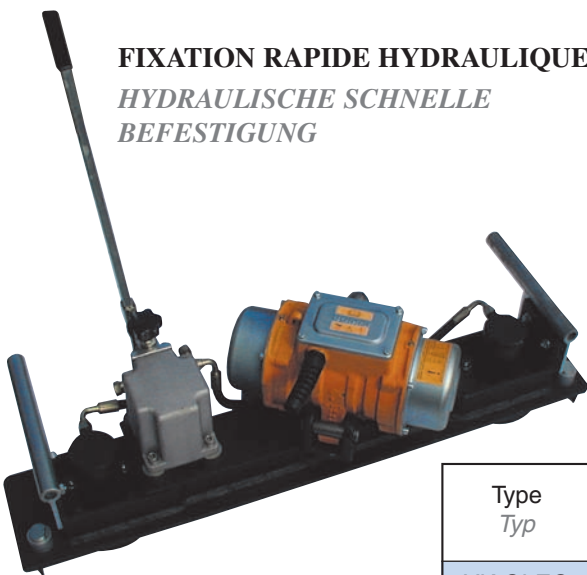
La platine P18 et attaches rapides à berceau M17 et M23 destinées aux vibreurs électriques, pneumatiques et hydrauliques, ont été conçues pour une utilisation aisée de manière à transmettre parfaitement les vibrations au travers des structures. Le support à attache rapide M23D permet le montage de deux vibreurs afin d'obtenir une vibration unidirectionnelle.

Die Platte P18 und die schnelle Verbindungen M17 und M23 für die elektrische, pneumatische und hydraulische Vibratoren sind für eine Benutzung ersinnt, um die Vibrationen durch die Wände völlig zu übertragen. Das Stütze mit schneller Befestigung M23D erlaubt den Montage von 2 Vibratoren, um eine einseitige gerichtete Vibration zu erhalten.

Type Typ	Dimensions / Dimensionen									
	A	B	C	D	E	F	G	R	M	Ø
M17	180	137	37	75,5	93	141	94	55	M.18x1.5	20
M23	240	190	53,5	103,5	133,5	193,5	90	80	M.24x2	24
M23D	520	190	61,5	111,5	141,5	201,5	90	80	M.24x2	24



FIXATION RAPIDE HYDRAULIQUE HYDRAULISCHE SCHNELLE BEFESTIGUNG



Type Typ	Vibrateurs Vibratoren	Dimensions / Dimensionen						Bruit Lärm dB(A)	Poids Gewicht Kg
		A	B	C	D	E	F		
VK OLEO			1100	200	217	350	420		65
VK OLEO	VEM3 421423	320	1100	200	217	350	420	80	95
VK OLEO	VEM6 421423	320	1100	200	217	350	420	82	95
VK OLEO	VEMM 421423	320	1100	200	217	350	420	80	98

Vibrateurs Externes Electriques / Elektrische Vibratoren

La gamme de motovibrateurs électriques destinée au secteur de la construction est le résultat d'un travail de conception rigoureux et d'une expérience de plusieurs dizaines d'années pour satisfaire les plus hautes exigences dans la production d'éléments préfabriqués en béton.

Der elektrische Motovibratoren Bereich, der für die Konstruktion bestimmt ist, ist das Ergebnis von einer strengen Konzeptionsarbeit wie von einer mehrerer Jahre Erfahrung, um die höchsten Forderungen in der Produktion von Fertigteile aus Beton nachzukommen.

- Conditions d'utilisation : T° de -35 à +40°C et jusqu'à 98 % d'humidité
Benutzungsbedingungen : T° zum -35 bis zu +40°C und bis zu 98 % von Feuchtigkeit
- Force centrifuge réglable par ajustement des masses excentrées
Regulierbare Zentrifugalkraft durch Anpassung der abgelegenen Massen
- Corps en fonte moulé et usiné à haute précision
Geformter und mit einer großen Präzision gefertigter Körper aus Guss
- Arbre moteur en acier de résistance élevée
Motorwelle aus widerstandsfähigem Stahl
- Roulements de conception à supporter de fortes charges axiales et radiales à des vitesses élevées
Konzeptionsrollen um starke Belastungen mit hohen Geschwindigkeiten zu tragen
- Isolement des matériaux de classe F, tropicalisé, surchauffe de classe B et bobinage de classe H
Materialen der Klasse F, tropikalisiert, Überhitzung der Klasse B und Wicklung der Klasse H
- Revêtement par une couche d'antirouille et deux couches de peinture nitro RAL1007
Eine Schicht Rostschutzmittel und zwei Deckschichten mit gelben Lack Nitro RAL1007
- Protection mécanique IP65 suivant IEC34.5
Mechanischer Schutz IP65 nach IEC34.5
- Certification CE, selon directives MD 98/37/EC - LVD 73/23/EC
Zertifikation CE, entsprechend den Richtlinien MD 98/37/EC - LVD 73/23/EC
- Certification ATEX, selon directives 94/9/CE - Cat. 2GD - zone 1 (gaz) et zone 2 (poudres)
ATEX Zertifikation, entsprechend den Richtlinien 94/9/CE - Kat. 2GD - Zone 1 (Gas) und Zone 2 (Pulver)



NOTE SUR LE BRUIT / ANMERKUNG ZUM LÄRM

Les valeurs en dB (A) indiquées dans le tableau ont été obtenues dans les conditions normales de fonctionnement avec un vibreur fixé sur notre banc d'essai. Le bruit doit être mesuré sur l'installation définitive et conformément aux normes en vigueur.

Die in der Tabelle angegebenen Lärmwerte in dB (A) beziehen sich auf den Lärm, werden unter normalen Funktionsbedingungen und mit auf unserer Prüfbank aufmontiertem Vibrator gemessen. Die Lärmmessung ist nach der endgültigen Montage durchzuführen und es kommen die Richtlinien der Rechtsverordnung D.L. 277 vom 15.08.1991 zur Anwendung.

FORMULE GÉNÉRALE ALLGEMEINE FORMEL

- C = couple (ou moment d'excentricité) (kgmm)
Drehkraft (oder Exzentrizitätsmoment) (kgmm)
- P = poids de l'excentrique (kg)
Gewicht des Exzenter (kg)
- r = rayon de rotation / centre de gravité (cm)
Umdrehungsstrahl (Zm)
- N = vitesse de rotation (tr/mn)
Umdrehungsgeschwindigkeit (U/min)
- F_C = force centrifuge
Zentrifugalkraft (N)

FORCE CENTRIFUGE ZENTRIFUGALKRAFT

$$F_C = \frac{C \times N^2}{91200}$$

COUPLE (OU MOMENT D'EXCENTRICITÉ) DREHKRAFT (ODER EXZENTRIZITÄTSMOMENT)

$$C = P \times r$$



Industries du Vrac
et de la Construction



22, Rue des Ateliers
Z.A. Soetrich
57330 HETTANGE-GRANDE

Tél. : +33 (0)3 82 54 37 63
Fax : +33 (0)3 82 54 06 26

contact@vap-industrie.fr
www.vap-industrie.fr

Votre contact / Ihre Kontakt